

Zmluva o reštaurovaní 15/2023

uzatvorená podľa § 262 ods. 1 a nasl. Obchodného zákonníka (zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a v súlade s § 13 zákona NR SR č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a v súlade s § 13 Vyhlášky MK SR č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a v súlade so zák. č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a zák. č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľom: Turčianska galéria v Martine

Sídlo: Daxnerova 2

Štatutárny zástupca: **Mgr. Katarína Klučková, riaditeľka TG** (z poverenia)

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných: Mgr. Katarína Klučková, riaditeľka TG
(z poverenia)

Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy: Eva Mužilová, správkyňa depozitára TG

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľom: Mgr.Art. Štefan Kocka, člen Komory reštaurátorov

Adresa:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO: 44408854 DIČ: 1029121687

IČ DPH: SK1029121687

Kontakt:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Preambula

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť túto zmluvu s tým, že táto zmluva sa uzatvára za účelom zabezpečenia odbornej ochrany zbierkového predmetu objednávateľa podľa ust. § 13 ods. 2 písm. d) a ods. 4 zák. č. 206/2009 Z. z. v platnom znení v znení ust. § 13 ods. 5 a ods. 6 vyhl. č. 523/2009 Z.z. v znení neskorších predpisov, na zreštaurovanie zbierkových predmetov Turčianskej galérie v Martine, ku ktorým je potrebné v rámci jeho realizácie pristupovať osobitne a ktoré si vyžadujú jedinečné a samostatné postupy a úkony.

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je kompletne zreštaurovanie 17 kusov zbierkových predmetov(diel) od autora Mikuláša Galandu a 1 kusu zbierkového predmetu(diela) od autora Milana Laluhu zo zbierky Turčianskej galérie v Martine
 - a.) Názov a základné identifikačné znaky zbierkových predmetov, popis fyzického stavu zbierkových predmetov pri odovzdávaní:

Dielo č. 1

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Murár

Inventárne číslo: K 974

Prírastkové číslo: 26/86

Datovanie: 1929

Materiál: žltkastý tenký papier

Technika: ceruza

Rozmer: 32,5 cm 29,5 cm

Značenie: vpravo dole ceruzou: 137

Stav diela: Kresba vykazuje mechanické poškodenie podložky na okrajoch, na niektorých miestach je jemne natrhnutá s úbytkami papierovej vrstvy. Podložka je zažltnutá, zanesená depozitom, vykazuje znečistenia. Na oboch stranách sú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 2

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Na móle

Inventárne číslo: K 958

Prírastkové číslo: 7/86

Datovanie: 1926

Materiál: papier

Technika: ceruza

Rozmer: 23 cm x 29,5 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Kresba je poškodená po hmotnej aj estetickej stránke. Vykazuje degradáciu podložky, znečistenia a fľaky na povrchu kresby, zadržnutia, pokrčenia a úbytky papierovej vrstvy po okrajoch.

Dielo č. 3

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Štyria chlapi pod horou

Inventárne číslo: K 893

Prírastkové číslo: 66/83

Datovanie: 1932-1933

Materiál: zažltnutý papier

Technika: ceruza

Rozmer: 18,3 cm x 13 cm

Značenie: vľavo dole ceruzou: G

Stav diela: Kresba vykazuje najmä poškodenia mechanického charakteru. Podložka vykazuje natrhnutia po okrajoch, úbytok papierovej hmoty, je zažltnutá. Na povrchu sa nachádzajú nečistoty a depozit. Na reverze sa nachádzajú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 4

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Motív z Dolnej Štubne I

Inventárne číslo: K 983

Prírastkové číslo: 38/86

Datovanie: 1935

Materiál: žltkastý tenký papier

Technika: ceruza

Rozmer: kresba 12cm x 15,3 cm; papier: 23 cm x 29,5 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Podložka je zažltnutá, znečistená depozitom. Po okrajoch sa nachádzajú drobné zatrhnutia a zalomenia. Z reverznej strany presvitajú prelepy lepiacou páskou. Spolu s dielom K 984 je kresba adjustovaná v nevyhovujúcej pasparte.

Dielo č. 5

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Motív z Dolnej Štubne II

Inventárne číslo: K 984

Prírastkové číslo: 39/86

Datovanie: 1935

Materiál: zažltnutý náčrtníkový papier

Technika: ceruza

Rozmer: 21,1 cm x 30 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Podložka je zažltnutá, znečistená depozitom. Po okrajoch sa nachádzajú drobné zatrhnutia pokrčenia a zalomenia. Z reverznej strany presvitá pečiatka a prelepy lepiacou páskou. Spolu s dielom K 983 je kresba adjustovaná v nevyhovujúcej pasparte.

Dielo č. 6

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Muž s fajkou

Inventárne číslo: K 987

Prírastkové číslo: 45/86

Datovanie: 1927-1928

Materiál: zažltnutý drevitý papier, zažltnutý priesvitný papier

Technika: ceruza

Rozmer: 31,1 cm x 27,8 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Kresba na tenkom papieri je veľmi subtilná a krehká. Podložka-papier je veľmi zažltnutá s pokrčeniami a úbytkami po okrajoch. Vykazuje znečistenie depozitom a hnedožltými fľakmi. Z reverznej strany sú prítomné prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 7

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Panna; Torzo

Inventárne číslo: K 985

Prírastkové číslo: 43/86

Datovanie: 1930

Materiál: papier

Technika: pastel, tuš

Rozmer: 42,1 cm x 35,3 cm

Značenie: vľavo dole GALANDA

Stav diela: Dielo vykazuje degradáciu podložky s trhlinami, s pokrčeniami a úbytkami po okrajoch. Na povrchu je znečistené depozitom, rôznymi fľakmi a zatečením. Na prednej strane aj na reverze sa nachádzajú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 8

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Nevesta

Inventárne číslo: K 1293

Prírastkové číslo: 108/91

Datovanie: 1938

Materiál: papier

Technika: tuš, pastel

Rozmer: 33 cm x 22,4 cm

Značenie: vpravo dole: Galanda 38

Stav diela: Dielo vykazuje degradáciu podložky so zalomeniami, trhlinami a úbytkami po okrajoch. Na povrchu sa nachádzajú nečistoty, depozit, rôzne fľaky. Na reverznej strane sa nachádzajú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 9

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Stromy pri potoku

Inventárne číslo: K 1272

Prírastkové číslo: 83/91

Datovanie: 1924-1926

Materiál: zažltnutý náčrtníkový papier

Technika: mäkká čierna ceruza

Rozmer: 22,3 cm x 27,6 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Charakter diela je daný najmä stavom degradovanej zožltnutej podložky, ktorá je po okrajoch pokrčená, poprelamovaná, s natrhnutiami a úbytkami. Vykazuje povrchové znečistenia, depozit. Na reverze sú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 10

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Mladé Slovensko – návrh na obrázkový časopis

Inventárne číslo: K 1218

Prírastkové číslo: 43/91

Datovanie: 1922-1925

Materiál: papier

Technika: pastel

Rozmer: 29,8 cm x 46,2 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Kresba vykazuje degradáciu zažltnutej podložky, je mierne znečistená depozitom.. Podložka je mechanicky poškodená, vykazuje značný úbytok, trhlinky, prelomenia a stopy po prelepoch lepiacou páskou.

Dielo č. 11

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Pištec

Inventárne číslo: K 1197

Prírastkové číslo: 20/91

Datovanie: 1934-1937

Materiál: papier

Technika: ceruza

Rozmer: 29,5 cm x 23,4 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Charakter diela je daný najmä stavom degradovanej zožltnutej podložky, ktorá je po okrajoch pokrčená, poprelamovaná, s natrhnutiami a úbytkami. Vykazuje povrchové znečistenia, fľaky, depozit. Na reverze sú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 12

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Štúdia figurálnej kompozície matky s dieťaťom

Inventárne číslo: K 1199

Prírastkové číslo: 22/91

Datovanie: 1934-1937

Materiál: papier

Technika: ceruza

Rozmer: 22,8 cm x 29,3 cm

Značenie: neznačené

Stav diela: Charakter diela je daný najmä stavom degradovanej zožltnutej podložky, ktorá je po má po okrajoch trhlinky a pokrčenia. Vykazuje povrchové znečistenia a fľaky na povrchu kresby. Na reverze sú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 13

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Chudobný stôl

Inventárne číslo: K 1002

Prírastkové číslo: 52/86

Datovanie: 1934-1936

Materiál: zažltnutý tenký papier

Technika: ceruza

Rozmer: 17 cm x 21,2 cm

Značenie: vpravo dole ceruzou: mg

Stav diela: Podložka je zažltnutá, znečistená depozitom. Po celej ploche sa nachádzajú drobné pokrčenia a zalomenia. Z reverznej strany presvitajú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 14

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Sediaci ženský akt

Inventárne číslo: K 1288

Prírastkové číslo: 103/91

Datovanie: 1925-1930

Materiál: papier

Technika: pero, tuš

Rozmer: 58,7 cm x 43 cm

Značenie: vľavo dole ceruzou: G

Stav diela: Charakter diela je daný zlým stavom degradovanej zažltnutej podložky s pokrčeniami, prelomením a trhlinami najmä po okrajoch. Vykazuje povrchové znečistenia a fľaky na povrchu kresby. Z reverznej strany presvitajú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 15

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Maliar

Inventárne číslo: G 603

Prírastkové číslo: 14/86

Datovanie: 1933-1935

Materiál: papier

Technika: litografia

Rozmer: 16 cm x 13 cm; 26,3 cm x 18 cm

Značenie: vpravo dole: Galanda

Stav diela: Charakter diela je daný zlým stavom degradovanej zažltnutej podložky s pokrčeniami, prelomením a trhlinami a úbytkami najmä po okrajoch. Vykazuje povrchové znečistenia a fľaky na povrchu kresby. Z reverznej strany presvitajú prelepy lepiacou páskou.

Dielo č. 16

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Ex libris Galanda Miklós

Inventárne číslo: K 1308

Prírastkové číslo: 143/91

Datovanie: 1919-1925

Materiál: papier

Technika: tuš

Rozmer: 14,5 cm x 9,4 cm

Značenie: vľavo v strede grafická značka GM

Stav diela: Dielo vykazuje degradáciu podložky s trhlinami a pokrčeniami a na okrajoch. Na povrchu je znečistené depozitom a fľakmi. Na prednej strane aj na reverze sa nachádzajú prelepy lepiacou páskou a fľaky.

Dielo č. 17

Autor: Mikuláš Galanda

Názov: Starý strom

Inventárne číslo: K 982

Prírastkové číslo: 36/86

Datovanie: 1932

Materiál: zažltnutý papier s vodoznakom

Technika: ceruza

Rozmer: 24,8 cm x 42,6 cm

Značenie: neznačené

Stav diela:

Kresba vykazuje mechanické poškodenie podložky na okrajoch, na niektorých miestach je jemne natrhnutá s úbytkami na okrajoch a tiež pokrčená. Podložka je zažltnutá, zanesená depozitom, vykazuje znečistenia. Z reverznej strany presvitajú v rohoch prelepy glejovou lepiacou páskou a odtlačok pečiatky.

Dielo č. 18

Autor: Milan Laluha

Názov: Pocta Galandovi

Inventárne číslo: O 29

Prírastkové číslo: 578/85

Datovanie: 1969

Materiál: konopné plátno

Technika: olej, piesok

Rozmer: 55 cm x 41 cm

Značenie: zadná strana ceruzou: LALUHA: POCTA GALANDOVI

Stav diela: Po celom diele sa nachádzajú stopy po mechanickom aj chemickom poškodení, najmä lakovej a farebnej vrstvy. Úbytky farebnej vrstvy sa nachádzajú po celej ploche obrazu. Viditeľné je otláčenie.

b.)Odôvodnenie reštaurátorského a konzervátorského zásahu:

Diela sú znehodnotené prirodzenou degradáciou materiálu, čiastočne aj mechanickým poškodením. Reštaurovaním a konzervovaním im bude prinavrátená ich hmotná podstata a umeleckohistorická hodnota, a budú môcť byť ďalej využívané pre expozičné a študijné účely odbornej aj laickej verejnosti.

2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zreštaurovať zbierkové predmety uvedené v Čl. č. 1 tejto zmluvy – v Predmete zmluvy.

3. Súčasťou reštaurátorských prác na zbierkových predmetoch je:
pri dielach na papierovej podložke“
 - komplexný reštaurátorský prieskum
 - fotodokumentácia stavu diela pred a po reštaurovaní
 - čistenie, dezinfekcia, fumigácia
 - fixácia farebnej vrstvy
 - odkyslenie podložky
 - spevnenie podložky
 - podlepenie
 - retuš

- záverečná úprava
- fixovanie
- fotodokumentácia+vyhotovenie podrobnej reštaurátorskej dokumentácie

Pri diele na plátne:

- reštaurátorský prieskum
- fotodokumentácia stavu pred reštaurovaním
- dezinfekcia, čistenie
- fixovanie podložky farebnej vrstvy
- vyhotovenie podrámu s profiláciou
- impregnácia
- tmelenie a doplnenie chýbajúcich častí
- retuš nápodobivým spôsobom
- záverečná úprava
- fixovanie
- lakovanie
- úprava a čistenie pôvodného rámu
- fotodokumentácia+ vyhotovenie podrobnej reštaurátorskej dokumentácie

4. Objednávateľ sa zaväzuje po riadnom a včasnom vykonaní diela zhotoviteľom a jeho prevzatí objednávatelom uhradiť zhotoviteľovi cenu v súlade s čl. IV. tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo osobne, s príslušnou odbornou starostlivosťou a v súlade s podmienkami tejto zmluvy.

Čl. II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odborne vykonať reštaurátorské práce na požadovanej úrovni, v dohodnutej lehote a v rozsahu stanovenom v návrhu na reštaurovanie zbierkových predmetov.
2. Zhotoviteľ po ukončení reštaurátorských prác odovzdá objednávatelovi spolu s reštaurovanými zbierkovými predmetmi aj záznam o reštaurovaní zbierkových predmetov.
3. Objednávateľ sa zaväzuje podľa potreby poskytovať odbornú pomoc a konzultácie pri výkone reštaurátorských prác zhotoviteľovi. Zbierkové predmety sa počas reštaurovania budú nachádzať v priestoroch zhotoviteľa.
4. Zhotoviteľ odovzdá a objednávateľ preberie reštaurované zbierkové predmety na základe preberacieho protokolu, v ktorom potvrdí bezchybnosť vyhotovenia diela v súlade s návrhom na reštaurovanie.
5. Protokol o odovzdaní a prebratí zreštaurovaných zbierkových predmetov je prílohou č. 1 a č. 2 tejto zmluvy.
6. Objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený preverovať vykonávanie reštaurovania zbierkových predmetov, podľa ustanovení § 550-553 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
7. V prípade zistenia takých skutočností na reštaurovaného zbierkových predmetov, ktoré nie sú obsiahnuté v návrhu na reštaurovanie zbierkových predmetov, o týchto sa vyhotoví záznam v dvoch origináloch, jeden dostane zhotoviteľ a jeden objednávateľ.

8. Prevoz predmetu výpožičky zo sídla objednávateľa do miesta realizácie predmetu zmluvy zabezpečí zhotoviteľ, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
9. Prepravu predmetu výpožičky uskutoční zhotoviteľ svojím úžitkovým motorovým vozidlom.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou predmetu zmluvy znáša v plnom rozsahu a výške zhotoviteľ.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ je povinný zabezpečiť bezpečnostnú ochranu predmetu zmluvy pri ich premiestňovaní zo sídla objednávateľa do sídla zhotoviteľa a späť.
12. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie veci), ktoré vznikli na veci počas prevozu predmetu zmluvy a počas doby realizácie predmetu zmluvy na mieste [REDAKOVANÉ] kde budú vykonávané reštaurátorské práce zhotoviteľom. Ak dôjde k úplnému znehodnoteniu, resp. zničeniu veci, alebo k jej strate alebo odcudzeniu je zhotoviteľ povinný uhradiť škodu v rozsahu hodnoty veci.
13. Poškodená vec ostáva majetkom objednávateľa.

Čl. III. Doba plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť **od 28. 3. 2023 do 28. 4. 2024.**
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať zreštaurovaný predmet objednávateľovi do **28. 4. 2024.**
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať zreštaurovanie zbierkového predmetu, špecifikované v čl. I. tejto zmluvy postupne a to:
 - a) realizácia ošetrovania a reštaurovania zbierkového predmetu,
 - b) vyhotovenie záznamu o zreštaurovaní zbierkového predmetu,
 - c) obrazová dokumentácia z priebehu a výsledku reštaurovania zbierkového predmetu.
3. V prípade, že zhotoviteľ zbierkové predmety pripraví na odovzdanie pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávateľ reštaurované predmety prevziať aj v skoršom termíne.

Čl. IV. Cena, spôsob realizácie úhrady

1. Zmluvné strany sa v súlade so zák. č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodli, že cena za vykonanie diela podľa čl. I. tejto zmluvy je: Cena celkom: **8.750,- euro s DPH.**
2. Úhrada bude zrealizovaná na základe vystavenej faktúry po prevzatí diela.
3. Zhotoviteľ má právo na vyplatenie dohodnutej ceny podľa bodu 1 tohto článku po riadnom a včasnom vykonaní diela.

Čl. V. Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ zodpovedá za skryté chyby a nedostatky, ktoré nebolo možné pri odovzdaní zbierkových predmetov odhaliť.
2. Objednávateľ je oprávnený chyby a nedostatky diela písomne reklamovať, a to ihneď po ich zistení počas záručnej doby, t.j. 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia vykonaného diela objednávateľom.
3. Po riadnom ukončení a odovzdaní diela objednávateľovi, zhotoviteľ nezodpovedá za tie škody, ktoré vzniknú nedodržaním podmienok pri nakladaní so zbierkovým predmetom,

uvedených v zázname o reštaurovaní zbierkového predmetu, ktorý bude objednávateľovi odovzdaný zhotoviteľom súčasne s odovzdaním diela .

4. V prípade omeškania platby zo strany objednávateľa má zhotoviteľ právo na úroky z omeškania podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. Objednávateľ má právo od zmluvy odstúpiť, ak zhotoviteľ neplní svoje povinnosti dohodnuté v tejto zmluve.
6. Zhotoviteľ je povinný písomne a bez meškania informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela, a ktorá môže mať vplyv na zmluvné termíny ukončenia, prípadne na vzájomne dohodnuté čiastkové termíny.
7. Zhotoviteľ nie je oprávnený uskutočniť žiadnu zmenu bez vopred udeleného písomného súhlasu na zmenu od objednávateľa.
8. Písomný príkaz na zmenu výkonu diela je podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.
9. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi súhlas na spracovanie svojich osobných údajov za účelom naplnenia podmienok zmluvy na obdobie 2 rokov.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodného zákonníka), zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
2. Objednávateľ a Zhotoviteľ zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu detailne prečítali, jej obsahu porozumeli, nemajú proti nej žiadne námietky a na znak súhlasu ju na záver vlastnoručne podpisujú.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá strana dostane jedno vyhotovenie.

V Martine, dňa 28. 3. 2023

v. r.

v. r.

Objednávateľ

Mgr. Katarína Klučková
riaditeľka Turčianskej galérie(z poverenia)

Zhotoviteľ

Mgr.art. Štefan Kocka
diplomovaný reštaurátor